

# プライバシーポリシー

## 1. 個人データの収集および取扱いについて

1.1. 以下に、お客様の個人データの収集および取扱いについてお知らせします。個人データとは、個人に関連付けることが可能なあらゆるデータのことをいいます。したがって、名前、住所、メールアドレス、電話番号等が個人データに含まれます。

1.2. EU一般データ保護規則（以下「GDPR」）第4条第7項に基づき、ここでのデータの取扱いに関する責任者は、Hankyu Travel International Europe S.R.L.（阪急トラベルインターナショナル ヨーロッパ）、本社ローマ、本社住所Via Torino 150、00184 Roma、イタリア、電話番号+39-06-4743108です。

詳細については、法人に関する情報（Impressum）をご覧ください。

<http://hankyu-euro.com/de/about/>

当社はお客様のデータをより確実に保護するために、外部データ保護オフィサー（以下「DPO」）を選任しています。DPOへのお問い合わせは以下のメールアドレスにお願いいたします。[dpo@enobyte.com](mailto:dpo@enobyte.com)

1.3. 電子メール、またはお問い合わせフォームを通じてご連絡いただいた場合には、送信されたお客様のデータ（お名前、メールアドレス、その他自由記述）は、ご用件にお答えするために当社に保存されます。

1.4. お問い合わせからお客様が旅行サービスを希望されていることが明らかな場合には、お客様に適したプランを探し出し、詳細にアドバイスをさせていただくためにデータが取り扱われます。

1.5. 当社ウェブサイトの予約フォームをご利用になる場合には、お送りいただいたデータ（出発日、お名前、メールアドレス、電話番号、その他自由記述）は、ご予約の確認およびお客様への連絡用に取り扱われます。これは、お客様のご希望により合ったプランを提供するための、GDPR第6条第1項第1号（b）の意味における「契約締結前の手段」として理解されるものです。

1.6. 1.3項、1.4項、1.5項との関連において生じたデータは、保存が不要となった後に削除するか、法定保存期間が定められている場合には、取扱いを制限します。

1.7. お客様のデータの取扱いに関して、当社はその一部を外部サービス事業者に委託しています。当該外部事業者は当社が慎重に選定した上で委託し、当社の指示に服従する義務を負い、また、データ保護に関する技術上および組織上の矯正措置を確実に実行していることが確認されています。委託関係およびこれらの措置については、定期的に検査・確認を行っています。

1.8. お客様のデータは、契約の履行（ご予約データの転送等）もしくは請求手続上必要な場合、または法的に転送が義務付けられた場合にのみ、第三者に移転されます。その他については、お客様から明確な同意を頂かない限りは、お客様のデータを転送することはありません。

## 2. お客様の権利

2.1. お客様は、ご自身の個人データに関して、当社に対し常に以下の権利を有しています。

- アクセス権
- 訂正権または削除権
- データ処理の制限権
- データ処理に対する異議権/撤回権
- データポータビリティの権利

- 2.2. お客様の権利に関するお問い合わせは、あらゆる方法でご連絡いただくことができます。例えば、当社DPOにメールでご相談いただくことも可能です。DPOへのお問い合わせメールアドレスは以下の通りです。 [dpo@enobyte.com](mailto:dpo@enobyte.com)
- 2.3. お客様は、当社によるお客様の個人データの取扱いに関して、データ保護監督当局に苦情を申し立てる権利を有します。この場合、例えばバイエルン州データ保護局（Bayerische Landesamt für Datenschutzaufsicht）等が窓口となります。 <https://www.lida.bayern.de/de/kontakt.html>

### 3. 当社ウェブサイト閲覧に伴う個人データの収集について

3.1. お客様が当社サービスに関して情報を得るためだけにウェブサイトを訪し、特にお問い合わせを送信されない場合は、ご使用のブラウザから当社サーバーに転送される個人データが自動的に収集されます。当社ウェブサイト閲覧の際には、ウェブサイト適切に表示し、安定性とセキュリティを確保するために技術的に必要な以下のデータが収集されます。

- IPアドレス
- リクエストの日時と時刻
- グリニッジ標準時（GMT）との時間帯の差
- リクエストの内容（特定のページ）
- アクセス状況/HTTPステータスコード
- その都度転送されたデータ量
- リクエスト送信元のウェブサイト
- ブラウザ
- オペレーティングシステムおよびそのインターフェース
- ブラウザソフトウェアの言語およびバージョン

当該収集に関する法的根拠はGDPR第6条第1項第1号（f）です。

3.2. さらに、ウェブサイト閲覧の際に、クッキー（cookie）がご使用のコンピュータに保存されます。クッキーとはユーザーのコンピュータに保存される小さなテキストファイルで、これにより当社に特定の情報が提供されます。クッキーはウェブサイトをより使いやすく、効果的にするためのもので、プログラムを実行したり、お使いのコンピュータをウイルスに感染させることはありません。

3.3. 本サイトは一時クッキー（transient cookie）を使用しています。一時クッキーとは、ブラウザを閉じると自動的に削除されるクッキーで、特にセッション・クッキー（session cookie）がこれに含まれます。セッション・クッキーは、セッションIDを用いて同一セッションにおけるブラウザの様々なリクエストの割り当てを可能にするクッキーです。セッション・クッキーにより、お客様がお問い合わせフォームから送った情報を、当社が取り扱うことができるようになります。複数サイト間に渡るトラッキング（「サイト超えトラッキング」）は行われません。当社が使用するクッキーは、あくまでもウェブサイトの提供のみを目的とするものです。

### 3.4. Google Analytics

3.4.1. 本サイトはGoogle Inc.（以下「Google」）のアクセス解析サービスGoogle

Analyticsを利用しています。この解析サービスはクッキーを使用して、お客様の本サイトのご利用状況を分析します。クッキーにより生成されたお客様の本サイトのご利用情報は、通常、米国のGoogleサーバーへ転送され、保存されます。本サイトでIP匿名化が有効になっている場合には、EU加盟国内またはその他の欧州経済領域協定締結国内

において、お客様のIPアドレスはGoogleにより事前に短縮されます。ただし例外的に、完全なIPアドレスが米国のGoogleサーバーに転送され、その後短縮される場合があります。Googleは当社の委託により、上記情報を利用してお客様のサイトご利用状況を分析し、サイト上の行動に関するレポートを作成し、その他ウェブサイトやインターネットの利用に関するサービスを当社に提供しています。

3.4.2. Google Analyticsの利用によりお客様のブラウザから収集されたIPアドレスが、Googleが保有するその他のデータと関連付けられることはありません。

3.4.3. なお、3.6項に記載の通り、クッキーの保存を拒否することも可能です。また、以下のリンクから入手可能なブラウザプラグインをダウンロードしてインストールすることにより、Googleによるサイト利用情報（クッキーにより生成されたお客様のサイトご利用に関する情報およびIPアドレス）の収集や、これらのデータの取扱いを防ぐことができます。 <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout>

3.4.4. 本サイトはGoogle Analyticsを「\_anonymizeIp()」のコードで拡張して利用しています。これにより、IPアドレスは事前に短縮されるため、個人が識別される可能性を排除できます。つまり、お客様から収集されたデータが個人を識別できるものであっても、直ちに個人の識別は不可能となり、個人データは削除されます。

3.4.5. 当社は、本サイトの利用状況を分析し、定期的に改善するためにGoogle Analyticsを利用しています。得られた統計は、ご利用くださるお客様によりご満足いただけるウェブサイト作りのために参照します。個人データが米国に転送される例外的な場合には、GoogleはEUから米国への個人情報移転に関する枠組み「EU-USプライバシー・シールド」に従うことになっています。詳しくは以下のサイトをご覧ください。 <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework>.

3.4.6. Google Analyticsの利用に関する法的根拠はGDPR第6条第1項第1号 (f) です。

3.4.7. 第三者配信事業者に関する情報は以下の通りです。 Google Dublin, Google Ireland Ltd., Gordon House, Barrow Street, Dublin 4, Ireland, Fax : +353 (1) 436 1001  
ユーザー要件についてはこちら <https://www.google.com/analytics/terms/de.html>  
データ保護の概要についてはこちら <https://support.google.com/analytics/answer/6004245?hl=de>  
プライバシーポリシーについてはこちらをご覧ください。 <https://policies.google.com/privacy?hl=de&gl=de>

### 3.5. Google Mapsの利用

3.5.1. 本サイトでは、お客様の操作に応じて反応するインタラクティブなアクセスマップを表示するために、Google Mapsのサービスを利用しています。ここでは、クッキーが保存されます。

3.5.2. 本サイトにアクセスすることで、Googleはお客様がウェブサイトのある対応するサブサイトを開いたという情報を得ます。さらに、第3.1項に記載のデータが転送されます。これは、お客様がGoogleユーザーアカウントの所有者であるかどうかに関わらず行われます。この時、Googleにログイン中であれば、お客様のデータは直接お客様のアカウントに関連付けられます。お客様のプロフィールが関連付けられることを望まない場合は、アクセスマップを表示する前にログアウトしなければなりません。Googleはお客様のデータを利用行動プロフィールとして保存し、広告、市場調査、および/また

はニーズに合わせたページデザインのために利用します。

お客様には当該ユーザープロフィールの構築に対して異議を唱える権利があります。異議権を行使する際には、Googleに申立てを行うようにしてください。

3.5.3. プラグイン事業者によるデータ収集および取扱いの目的と範囲については、下記のGoogleのプライバシーポリシーで詳細をご覧ください。[https://](https://policies.google.com/privacy)

[policies.google.com/privacy](https://policies.google.com/privacy)

その他、これに関連するお客様の権利や、プライバシー保護のための設定変更方法等の情報も、上記サイトでご確認いただけます。Googleはお客様の個人データを米国でも取り扱っており、これについては「EU-USプライバシー・シールド」に従うことになっています。プライバシー・シールドの詳細についてはこちらをご参照ください。

<https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framework>

3.6. クッキーの受け入れを拒否する等、ブラウザ設定をご希望に合わせて変更することも可能ですが、これにより、本サイトが正しく表示されなくなることがあります。

#### 4. お問い合わせフォーム

4.1. 本サイトは、純粋に情報収集のみを目的としてご利用いただく他に、お問い合わせフォームを設置することで、簡単に当社にご連絡いただけるようにしています。フォームには個人データを記入していただく必要があり、これらのデータはお客様へのご連絡用に、当社が保存および利用します。このためにお客様にさせていただくことは、電子メールアドレスとお名前をフォームに記入していただくだけです。これらのデータは暗号化され、当社サーバーに転送されます。お客様への連絡やサービスの提案が円滑に行われることは、当社の正当な利益に該当するため、当該転送に関する法的根拠はGDPR第6条第1項第1号 (f) となります。

#### 5. お客様のデータ取扱いに対する異議または撤回について

5.1. お客様が、既にデータの取扱いに関する同意は（特に、お問い合わせフォームを通じて、または斡旋開始のために当社に送信したメールによって）いつでも同意を撤回することができます。当社に対しお客様が同意の撤回を表明すると、この撤回はその後のお客様のデータ取扱いの適法性に影響を及ぼします。具体的には、お客様が同意を撤回した後は、当社はおお客様のデータを取り扱うことがなくなり、それまでに関わりを持った全事業者に対して、お客様のデータを削除するよう要請します。

#### 5.2. お客様の個人データ取扱いが当社にとっての「正当な利益」（GDPR第6条第1項第1号

(f) ) に依拠している限りにおいて、お客様はデータ取扱いに対して異議を申し立てることができます。このような異議を申し立てる際には、なぜ当社がおお客様の個人データを当社の規定に従い取り扱うべきではないのか、その理由をご説明いただきますようお願いいたします。理由と共に異議を申し立てられた場合には、当社は状況を確認し、データの取扱いを中止もしくは調整するか、または当社がデータの取扱いを継続せざるを得ない正当な理由を提示することになります。

#### 6. データセキュリティ

6.1. お客様のデータを保護するために、お客様が本サイトに入力した情報は全てTLSで暗号化されます。TSLとはいわゆるトランスポート層の暗号化で、お客様のブラウザから当社サーバーにデータが転送される際に、お客様のデータが不正アクセスの被害に遭わないようにするものです。

6.2. バックアップデータも、最新技術を利用して暗号化しています。

#### 7. 広告・宣伝メールの拒否について

法人に関する基本情報（Impressum）の開示義務に基づき当社が公開している住所やアドレスに、当社による明確な依頼のない広告や資料等を送付することについては、固くお断りします。要求していない宣伝情報が当社にスパムメール等として送られてきた場合には、しかるべき法的措置を講じることがありますのでご注意ください。